

Blżej słowa zeszyt ćwiceń
klasa 1 część 2
Läraranvisning punktskrift

Verksnummer: 40316

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Bliżej słowa zeszyt ćwiczeń klasa 1 część 2

Författare: Ewa Horwath

ISBN: 978-83-02-12214-9

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	6
Pedagogiska tips.....	7
Bildbeskrivningar.....	8

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Kursiv och fet text skrivs som normal. Ord som har en speciell innebörd har placerats inom parentes.
- Det finns bildbeskrivningar till några bilder i boken. De är bifogade i detta dokument. En del bilder har ersatts av ord i listor.
- De flesta rutor har strukits och ersatts av punktlistor. I de fall då eleven ska para ihop ord från två rutor har de ersatts av en abc-lista och en 123-lista.
- De flesta tabeller har ersatts av vanlig brödtext, vanligtvis i listor med fraser/ord/meningar.
- I flera övningar ska eleven markera om en är mening är sann (Prawda) eller falsk (Falsz). De fetmarkerade orden **PRAWDA/FALSZ** efter varje mening har strukits. Eleven ombeds istället skriva P eller F efter varje mening.
- De små fyrkants-symbolerna som markerar svårighetsgrad har ersatts av:

(latwe) – lätt

(średnio trudne) – medelsvår

(trudne) - svår

Sidspecifika förändringar

30

Uppgift 7.

Tabellen har strukits och ersatts av:

Czas akcji

- A. przeszłość
- B. teraźniejszość
- C. przyszłość

Świat

- A. oparty na wiedzy historycznej
- B. współczesny nierealistyczny
- C. zgodny z zasadami nauki, oparty na wiedzy naukowej

Wydarzenia

- A. nawiązują do znanych faktów historycznych
- B. są do pomyslenia w związku z jakimś odkryciem naukowym
- C. mogłyby się zdarzyć w znanej nam rzeczywistości

Bohaterowie

- A. ludzie i roboty
- B. postaci historyczne
- C. współcześni uczeni

34

Uppgift 3.

Tabellen har strukits och ersatts av:

Obiecała:

- ślubowała
- zadeklarowała
- przyrzekła
- przysięgła
- przyobiecała

Poptynęty:

- przemieściły się
- wyptynęty
- oddalił się
- wyruszyły
- odpłynął

37

Uppgift 2.

Rutan och bilderna har ersatts av två listor:

- a) Camelot
- b) Okrągły Stół
- c) Excalibur
- d) Ginewra
- e) Lancelot
- f) Parsifal
- g) Galahad
- h) Święty Graal
- i) Avalon

1. Bild på ett stort runt bord med stolar.
2. Bild på en ö mitt i en sjö. På toppen av ön ligger ett slott.
3. Bild på en silver-pokal.
4. Bild på ett slott med höga, spetsiga torn.
5. En kung och drottning ler mot varandra och håller varandra i handen.
6. Bild på ett svärd som sitter fast i en sten.

42

Uppgift 5.

Rutorna har strukits och ersatts av ord i tre listor: A, B och C.

70

Uppgift 1.

Tabellen har strukits och ersatts av:

Rodowód Prometeusza: syn Japetosa – jednego z mitycznych tytanów spłodzonych przez Gaję i Uranosa – oraz nimfy Klimene

Stworzenie człowieka (podobieństwa i różnice między opisem mitologicznym a opisem biblijnym): ---

Stosunek Prometeusza do człowieka: ---

Stosunek bogów do człowieka: ---

Kara, która spotkała Prometeusza: ---

Till läsaren

- Baksidestext och textkällor utgår.
- Det finns bildbeskrivningar till vissa bilder i boken. Läs gärna dessa då de kan ge dig en bättre förförståelse för uppgifterna. Vid några tillfällen har bilderna ersatts av listor med ord.
- Mängden fet och kursiv märkning är minskad. När fet och kursiv är nödvändiga i sammanhanget har orden placerats inom parentes.
- Listor med ord har placerats i punktlistor. I de fall då du ska para ihop ord i två listor har de istället placerats i en abc-lista och en 123-lista.
- I några uppgifter ska du uppge om ett påstående är sant (prawda) eller falskt (falsz). Du ska då skriva P eller F efter respektive mening.
- Uppgifterna har olika svårighetsgrad. Efter uppgiftsnumret står:
 - (latwe) – lätt
 - (średnio trudne) – medelsvår
 - (trudne) - svår

Lycka till!

Pedagogiska tips

- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.
- Det finns bildbeskrivningar till en del bilder. Det är bra om eleven läser igenom dessa för att få en bättre förståelse för uppgifterna. Det är även bra att samtala med eleven om bilderna i boken för att eleven ska kunna få samma information som sina seende klasskamrater.
- Eleven kan behöva extra tid till uppgifterna. Detta gäller även vid eventuella prov.

Bildbeskrivningar

Omslag

Bild på ett stort, ensamt lövträd på en vidsträckt åker. Uppe i trädkronan står tre hus tätt intill varandra.

7

Målning som föreställer en naken pojke med ljust lockigt hår som spatserar fram på en grönskande stig med två röda rosor i händerna.

13

Fotografi på flera kala, spretiga träd som står på rad utmed en flod och speglas på i vattenytan.

17

1

Foto på den enorma sfinxen i Egypten, en kolossal skulptur som föreställer en farao med lejon-kropp. I bakgrunden kan man se två av de berömda pyramiderna.

2

Vackert skymnings-foto på en mäktig, kupolformad kyrka som omges av fyra spetsformade höga torn.

21

1. Foto på Albert Einstein som med grått spretigt hår, mustasch och klädd i brun kavaj tittar bort från kameran. Han ser allvarsam ut.
2. Målat porträtt av Cartesius, en medelålders man med långt, mörkt hår, mustasch och markerade ögonbryn som är klädd i vit skjorta och mörka kläder.
3. Byst föreställande Aristoteles. Han har lockigt hår, skägg och en mantel svept kring sina axlar. Hans panna är fårad och han ser allvarsam ut.

24

1

Foto på en by som ligger på toppen av ett högt berg som stupar rätt ner mot en dimhöljd dal.

2

Foto på ett mäktigt tempel omgivet av kolossala pelare, beläget på en klipphöjd i Aten.

3

Foto på ett imponerande byggnadsverk, en katedral som består av flera olika fasader omgivet av flera höga, spetsiga torn.

4

Foto på en vacker, sandfärgad bergsby som är belägen vid en hög kyrka.

31

Tavla som föreställer uppräddade soldater i rustning som står redo inför en strid. En man på främre raden blåser i en trumpet.

40

Tavla föreställande ett tornerspel. En riddare på häst har just attackerat en annan och den andra har fallit av sin häst.

43

En tavla som föreställer djävulen som erbjuder en man att köpa en sak som djävulen har under sin mantel.

45

Ett foton från filmen Eragon från 2006. En man sitter på ryggen på ett sagodjur, troligen en drake. En annan man står i förgrunden och tittar på dem.

51

En tavla av Wladyslaw Skoczylas som föreställer en riddare som just har dött. Bakom honom sörjer hans riddarkamrater. Bredvid står en ärkeängel.

55

Ett foto över en brinnande hamn från andra världskriget. Ett antal krigsfartyg ligger för ankar i hamnen

56

En tavla med tre damer. Två av dem gömmer sig bakom den första.

60

En tavla som föreställer en man som drunknar i ett stormande vatten. Han ligger i strandkanten vid foten av ett träd. Man anar en kvinna som kan vara en sjöjungfru eller likande som dansar i vattenröken.

65

En målning föreställande en ritning över en evighetsmaskin.

70

En tavla med ett barnansikte i fokus. Till höger skymtar en helikopter och till vänster en fågel som flyger. Barnet har rött hår.

91

En tavla som föreställer två flickor i blå klänningar som vattnar blommor utanför en tomt. I bakgrunden kan man se en vit grind som leder in i trädgården.

102

En tavla som föreställer en sovande drottning. Hon är klädd i ljusa kläder och guldkrona. Bredvid drottningen står en man i klädd i rött. Han lutar sig över henne.